

ANEXA  
LA HCE nr. 34941  
Trasatura de incheiere

Transmis in avans via fax:

PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI  
291-293, Str. Splaiul Independentei  
Sector 6, Bucuresti  
ROMANIA

CONFORM  
CU ORIGINALUL

DIRECTIA  
ASISTENȚA TEHNICĂ  
ȘI JURIDICĂ

Nr. Fax +40 21 312 00 30

In atentie: Doamnei Gabriela Firea, Primar  
Domnului Silviu Brânzan, Director al Unitatii de Implementare Proiect Glina

Luxemburg, 29 august 2016

Ops/CSEE/2012-0391/AO/as

Subiect: GLINA II BUCURESTI (2012-0391)  
Oferta Indicativa adresata Primariei Municipiului Bucuresti

Stimata Doamna Primar,

Va multumim pentru scrisoarea din data de 23 iunie 2016. Ca urmare a interesul dumneavoastra in obtinerea unei finantari din partea Bancii Europene de Investitii pentru programul de investitie al Municipiului, Banca are placerea de a va inainta o oferta indicativa, pe care o regasiti atasata acestei scrisori. Va rugam sa aveti in vedere ca termenii si conditiile mentionate in document depind de indeplinirea si realizarea conditiilor prealabile de natura financiara, tehnica, economica si juridica cu privire la proiect, precum si de obtinerea aprobarilor de management necesare din partea Consiliului de administratie al Bancii.

In concordanta cu legislatia romaneasca Nr. 273/2006 privind finantele publice locale precum si prevederile statutare ale Bancii referitoare la aprobarea operatiunilor sale de catre autoritatile centrale din Romania, imprumutul acordat de Banca este de asemenea supus aprobarii de catre Comisia de Autorizare a Imprumuturilor Locale si avizelor conexe ale autoritatilor din Romania.

Va atragem atentia asupra faptului ca termenii si conditiile de mai jos sunt pur orientative si neexhaustive si destinate strict dezbatelor. Acest document nu constituie nici un fel de angajament, nu va fi considerat sau interpretat in mod particular drept un angajament obligatoriu, implicit sau explicit, pentru asigurarea finantarii Proiectului. De asemenea, prezentul document nu a fost intocmit cu intentia de a crea obligatii de natura juridica si nu poate fi considerat ca o baza pentru astfel de obligatii.

Informatia cuprinsa in prezentul document este disponibila Primariei Municipiului Bucuresti in mod

Subsemnata, Năstase Andreea-Cristina, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în Temeiul Autorizației nr. 34941 din data de 12.11.2012, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost de naturat conținutul și sensul.

2 septembrie, 2016

Semnătură și stampilă traducător autorizat

Page 1

Ash

Năstase Andreea-Cristina  
traducător autorizat engleză-franceză  
autorizația numărul 34941  
eliberată la 12.11.2012

3

Năstase

4

confidential și poate fi furnizată numai agenților, angajaților și reprezentanților Primăriei Municipiului București, care trebuie să le cunoască cu scopul de a evalua tranzacțiile descrise în acesta și care sunt informați despre natura confidențială a acestora.

Pentru orice întrebări sau clarificări adiționale, vă rugăm să ne contactați.

În așteptarea răspunsului dumneavoastră,  
Cu respect,

CONFORM  
CU ORIGINALUL

Ștampilă circulară: PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI, DIRECTIA ASISTENȚA TEHNICĂ ȘI CADASTRU, semnătură manuală.

BANCA EUROPEANA DE INVESTITII

D. Dumlich

A. Ocroteală

Signaturi manuscrite pentru D. Dumlich și A. Ocroteală.

98-100, bulevard Konrad Adenauer L-2950 Luxemburg +352 4379-1 +352 437704 Info@eib.org www.eib.org

Subsemnata, Năstase Andreea-Cristina, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în temeiul Autorizației nr. 34941 din data de 12.11.2012, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul

2 septembrie, 2016

Semnătură Năstase Andreea-Cristina traducător autorizat engleză-franceză autorizația numărul 34941 eliberat la 12.11.2012

ASh

-4-

5

CONFORM  
CU ORIGINALUL

29 august 2016

## OFERTA INDICATIVA PENTRU FINANTARE Primaria Municipiului Bucuresti (Romania)

Termenii si conditiile de mai jos sunt pur orientative si neexhaustive si destinate strict dezbaterilor. Acest document nu constituie nici un fel de angajament, nu va fi considerat sau interpretat in mod particular drept un angajament obligatoriu, implicit sau explicit, pentru asigurarea finantarii Proiectului. De asemenea, prezentul document nu a fost intocmit cu intentia de a crea obligatii de natura juridica si nu poate fi considerat ca o baza pentru astfel de obligatii. Un angajament de finantare este conditionat de indeplinirea verificarilor prealabile (obligatia de diligenta), de obtinere a tuturor aprobarilor relevante din partea Consiliului de administratie al BEI, de parcurgere a procedurilor juridice si de existenta unei documentatii juridice satisfacatoare. Informatia cuprinsa in prezentul document este disponibila destinatarului in mod confidential si poate fi furnizata numai agentilor, anagajatorilor si reprezentantilor Primariei Municipiului Bucuresti, care trebuie sa le cunoasca cu scopul de a evalua tranzactiile descrise in acesta si care sunt informati despre natura confidentiala a acestora.

### 1. IMPRUMUTAT/PROIECT

- 1.1 Imprumutat: PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI  
("Municipiul" sau "Imprumutatul")
- 1.2 Proiect: GLINA II BUCURESTI (2012 0391)
- 1.3 Costul proiectului: 352,813,000 EURO (trei sute cincizeci si doua opt sute treisprezece milioane euro)

### 1. IMPRUMUTUL

- 2.1 Scopul: Finantarea de catre Banca Europeana de Investitii ("BEI" sau "Banca") cu pana la 50% din costul Proiectului sau cumulativ cu Fonduri UE de pana la 90% din costul Proiectului pentru finalizarea statiei de epurare Glina, reabilitarea principalilor colectori de canalizare precum si a canalului de colectare Dâmbovița.
- 2.2 Suma: Aproximativ 105,000,000 EURO (o suta cinci milioane euro)
- 2.3 Perioada: Aproximativ 27 ani perioada de amortizare incluzand aproximativ 5 ani perioada de gratie, rambursarea capitalului in rate egale-semesteriale.

Subsemnata, Năstase Andreea-Cristina, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în temeiul Autorizației nr. 34941 din data de 12.11.2012, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus corect, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

2 septembrie, 2016

Semnătura și stampila traducător autorizat  
Năstase Andreea-Cristina  
traducător autorizat engleză-franceză  
autorizația numărul 34941  
eliberat la 12.11.2012

Page 3

ASh

ORIGINALA

TRAGERE DE BANCA

2.4 Trageri din imprumut: Suma de urmatoare a fi trasa nu trebuie sa depaseasca 50% din cheltuielile Proiectului. In functie de disponibilitatea Fondurilor UE destinate Proiectului, suma ce trebuie trasa de Banca, cumulata cu Fonduri UE, nu trebuie sa depaseasca 90% din costul Proiectului. TVA un reprezinta un cost eligibil pentru Banca.

2.5 Conditii precedente: Conditiiile precedente primei trageri vor fi in concordanta cu practica normala BEI, incluzand dar nu limitandu-se la:

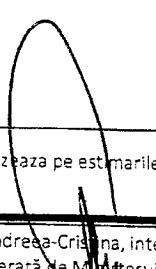
- Opinia legala privind indeplinirea obligatiilor Imprumutatului, validitatea si aplicabilitatea contractului de finantare, a documentatiei de garantie si perfectionarea garantiei conexe;
- Semnarea corespunzatoare a contractului de finantare, a documentatiei de garantie si perfectionarea garantiei conexe;
- Dovada ca toate aprobarile relevante si autorizatiile sunt in deplina vigoare si produc efecte depline; in mod special, aprobari si autorizatii ce permit Imprumutatului sa incheie aceasta operatiune, incluzand dar nu limitandu-se la autorizatia din partea Comisiei de Autorizare a Imprumuturilor Locale din Romania; si
- Trageri anuale sub rezerva unei dovezi satisfacatoare privind existenta altor surse de finantare acoperind costul restant al Proiectului.
- Dovada satisfacatoare pentru Banca a faptului ca Unitatea de Implementare a Proiectului este mentinuta, este contractat un Inginer competent pentru Supervizare si sunt stabilite proceduri si expertize adecvate cu privire la procesul de evaluare al proiectarii/constructiei.

O lista exhaustiva a conditiilor precedente si a conditiilor ulterioare vor reprezenta subiectul indeplinirii corespunzatoare ale procesului de verificare prealabila desfasurata de catre BEI legat de aceasta operatiune.

Costul Proiectului se bazeaza pe estimarile imprumutatului. Costul final al Proiectului trebuie confirmat in urma evaluarilor aditionale ale Bancii

Subsemnata, Năstase Andreea-Cristina, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în temeiul Autorizației nr. 34941 din data de 12.11.2012, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul

2 septembrie, 2016


  
**Năstase Andreea-Cristina**
  
 traducător autorizat engleză-franceză
   
 autorizata numărul 34941
   
 eliberată la 12.11.2012

ASH

6

7

CONFORT  
CU ORIGINALUL

DIRECȚIA  
ASISTENȚA TEHNICĂ  
ȘI JURIDICĂ

3. TIPUL IMPRUMUTULUI

3.1 Contract cu Rata Deschisa:

Contract financiar cu acorduri financiare deschise privind tragerile. Contractul de finantare va specifica pentru suma integrala a creditului, minimul si/sau maximul sumelor si numarul tranșelor, mecanismul de tragere, scadentele minime si maxime, perioade de gratie, etc.

3.2 Perioada de valabilitate:

Aproximativ 36 luni de la semnarea contractului de finantare.

3.3 Cerere de tragere:

Tragerea poate fi solicitata prin notificare scrisa cu cel puțin 15 zile înainte de la data propusa tragerii.

3.4 Suma minima:

10 milioane EURO pe tranșă (cu exceptia ultimei trageri)

3.5 Numar maxim:

Numarul tragerilor nu va depasi 10 tranșe

3.6 Notificare:

Banca va notifica Imprumutatului termenii tragerii cu 10 zile înainte de data programata a tragerii.

3.7 Anulare:

In cazul depreciilor dintre cererea Imprumutatului si notificarea Bancii, Imprumutatul poate anula cererea fara penalizare.

3.8 Amanare:

La cererea Imprumutatului, sau din motive de neindeplinire a conditiilor precedente, Banca va amana tragerea oricarei tranșe notificata pentru o data ulterioara care nu va fi mai tarzie de 6 luni de la data programata tragerii. O astfel de amanare face obiectul unei compensatii de amanare.

3.9 Anularea si/sau suspendarea creditului:

- A. Imprumutatul poate oricand, prin instiintarea Bancii, sa anuleze imediat, partial sau integral, partea netrasa din credit. Cu toate acestea, notificarea nu va avea nici un efect asupra unei tranșe cu o data programata curenta de tragere care se incadreaza intr-un termen de *cinci* zile lucratoare in Luxemburg de la data notificarii sau o tranșă pentru care o cerere de tragere a fost depusa dar nu a fost eliberata nici o notificare de tragere.
- B. Banca poate, prin instiintarea Imprumutatului, sa suspende sau sa anuleze oricand si cu efect imediat, in functie de caz, partea netrasa din credit, in urma eventualitatii unui eveniment de nerespectare a obligatiilor,

Subsemnata, Năstase Andreea-Cristina, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în temeiul Autorizației nr. 34941 din data de 12.11.2012, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.  
2 septembrie, 2016

Semnătură și stampilă traducător autorizat,  
**Năstase Andreea-Cristina**  
traducător autorizat engleză-franceză  
autorizația numărul 34941  
eliberată la 12.11.2012

ASH

Năstase

7

8

de rambursare, deteriorare semnificativa sau perturbarea pietei. Banca poate anula partea netrasa din credit dacă tragerea a fost amanata pentru un termen mai mare de sase luni.

CU ORIGINALUL

DIRECTIA  
SISTEMULUI  
BANCAR SI JABORCA

#### 4. TERMENII IMPRUMUTULUI

##### 4.1 Ratele de dobanda:

Ratele dobanzilor mentionate in prezenta sunt orientative si furnizate la data prezentei oferte. Ratele orientative sunt aplicabile pentru o transa amortizata cu o scadenta de 27 ani dintre care 5 ani de gratie. Aceste valori au fost calculate pe baza costului actual de finantare BEI si a politicii ratei dobanzilor si sunt supuse unor posibile ajustari in cazul unor disfunctionalitati ale pietei monetare sau a unor evolutii negative. Ratele dobanzilor finale vor fi confirmate prin notificarea de tragere a Bancii.

Rata fixa: 1.032 % pe an

Rata variabila: Rata ex-post stabilita semestrial pe baza costului relevant de finantare al Bancii si a politicii ratei dobanzii, insemnand o rata variabila a dobanzii variabile cu marja fixa, adica o rata anuala a dobanzii egala cu rata interbancara relevanta plus o marja determinata pentru fiecare perioada de referinta semestrială succesivă aferentă ratei variabile.

EURIBOR 6M + 0,4 % pe an

Plata dobanzii: Trimestrial, semi-anual sau anual (in functie de forma ratei dobanzii) pentru perioada scursa. Dupa trecerea perioadei de gratie, rata dobanzii va fi platita impreuna cu ratele de capital.

##### 4.2 Taxe, comisioane:

Nu sunt aplicabile comisioane de angajament sau de acordare, cu exceptia comisioanelor standard BEI de amanare, anulare sau suspendare, dupa cum sunt definite in contractul de finantare. Banca va desemna un consilier juridic extern cu scopul de a redacta documentatia de garantie, in concordanta cu prevederile legii romanesti, implementarea sau supravegherea Imprumutatului de-a lungul implementarii demersului de perfectionare si al eliberarii opiniei juridice in legatura cu tranzactia. Costurile aferente acestui serviciu vor fi facturate Imprumutatului si suportate de catre acesta.

Subsemnata, Năstase Andreea-Cristina, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în temeiul Autorizației nr. 34941 din data de 12.11.2012, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul

2 septembrie, 2016

Semnătură și ștampilă traducător autorizat.

Page 6

Năstase Andreea-Cristina  
traducător autorizat engleză-franceză  
autorizația numărul 34941  
eliberată la 12.11.2012

APh

4.3 Taxe:

Toate platile efectuate de Imprumutat nu vor fi supuse nici unei taxe, impozit sau retineri.

CONFORM  
CU ORIGINALUL

4.4 Rambursare

Rambursare normala:

Este furnizat un grafic de rambursare pentru fiecare tragere. Rambursarea se va efectua dupa cum urmeaza:

- in rate trimestriale, semi-anuale sau anuale, dupa cum a fost specificat in contractul de finantare sau in notificarea de tragere;
- in caz contrar agreeat, rambursarea normala se va realiza in rate de capital egale;

Rambursare voluntara:

- Rambursarea anticipata este acceptata pentru transe cu rata-fixa printr-o notificare scrisa, cu 30 zile inainte, cu conditia ca Banca sa fie compensata cu valoarea neta a oricarei pierderi pe care o poate implica, pe care o suporta prin redistribuirea fondurilor pana la scadenta;
- In cazul unei notificari scrise, cu 30 zile inainte, transele cu rata-variabila pot fi rambursate in avans fara compensatie la orice data de plata a dobanzii.

Rambursare obligatorie:

In concordanta cu practica standard BEI, incluzand dar nu limitandu-se la:

- Reducerea costului proiectului;
- Schimbarea legii/legislatiei;
- *Pari passu* asupra rambursarii altor datorii, proportional cu rambursarea anticipata a altor credite pe termen lung sau mediu;
- Pierderea evaluarii mai mici de BB+ (sau echivalentul) Nerespectarea refinantarii/rambursarii la timp a obligatiunilor de 2,220 milioane ale Imprumutatului in concordanta cu perioadele de scadenta aferente.

4.5 Acorduri

In concordanta cu practica standard BEI, incluzand dar nu limitandu-se la:

- *Pari passu* pentru garantii/angajamente negative;
- Clasificare *Pari passu*;
- Restrictie privind eliminarea activelor. Banca poate solicita rambursare (cu exceptia in care aproba solutii alternative) in caz de eliminare a activelor.
- Mentinerea unei structuri financiare corespunzatoare, incluzand conformitatea cu indicatorii financiari prestabiliti ce urmeaza a fi raportati de Imprumutat impreuna cu fiecare tragere solicitata si semestrial. Certificatul de conformitate va fi auditat si/sau semnat de Primar sau alte persoane autorizate ale Imprumutatului. Indicatorii financiari vor fi verificati anual de catre Banca pe baza contului de executie al veniturilor si

Subsemnata, Năstase Andreea-Cristina, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în temeiul Autorizației nr. 34941 din data de 12.11.2012, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus corect, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

2 septembrie, 2016

Semnătură și stampilă traducător autorizat,

Page 7

Năstase Andreea-Cristina  
traducător autorizat engleză-franceză  
autorizația numărul 34941  
eliberată la 12.11.2012

ASh

Năstase

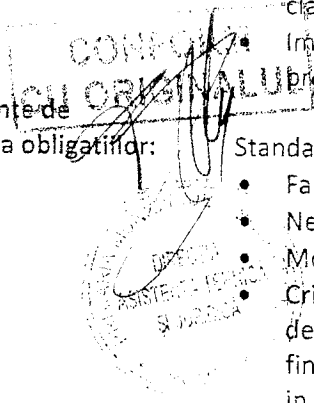
1  
9-

10

cheltuielilor Municipiului. Indicatorii financiari sunt susceptibili sa fie urmatorii dar nu limitati la: Serviciul Anual al Datoriei/Venituri proprii, Datorie Totala/Venituri operationale, Excedent Brut din Exploatare/Cheltuieli cu Dobanzile sau Excedent Brut din Exploatare/Serviciul Anual al Datoriei;

- Tragerea tranșelor anuale conditionate de o dovada satisfacatoare a existentei altor surse de finantare va fi disponibila pentru implementarea in timp util a Proiectului.
- Clauza creditorului celui mai favorizat si clauza prin includere: Imprumutatul va instiinta Banca in scris de prevederi mai favorabile fata de alt creditor, asupra carora a convenit in cadrul unui contract de imprumut ulterior si va oferi Bancii posibilitatea de a incheia acte aditionale la contractul de finantare care sa reflecte prevederi similare, inclusiv prevederi referitoare la clauzele financiare;
- Imprumutatul se va asigura de viabilitatea financiara a proiectului;

4.6 Evenimente de nerespectare a obligatiilor:



Standard, incluzand urmatoarele, dar nelimitandu-se la acestea:

- Fals in declaratii;
- Neplata;
- Modificarea legislatiei;
- Criza financiara sau evenimente de insolventa astfel cum au fost definite in concordanta cu legea romaneasca aplicabila privind finantele publice locale sau cu alte reglementari viitoare sau legea in vigoare pe durata creditului;
- Modificari negative semnificative.

4.7 Cerinte de raportare:

Imprumutatului i se solicita sa furnizeze urmatoarele informatii:

Raport de Implementare

La fiecare 12 luni care sa includa:

- Un sumar al progresului fizic al Proiectului;
- Orice chestiuni de natura tehnica care pot afecta material progresul, costul sau performanta Proiectului;
- Un raport privind evaluarea tarifelor si a taxelor pentru apa reziduala precum si compararea acestora cu strategia de crestere graduala a tarifului si a acordului de concesiune.

Raport de Progres/Finalizare

La 15 luni de la finalizarea Proiectului, Imprumutatului i se solicita depunerea unui raport de finalizare al Proiectului catre Banca.

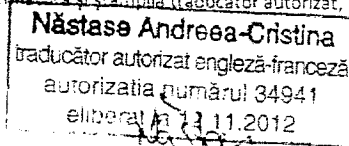
Situatii Financiare

Imprumutatului i se solicita sa furnizeze anual Contul de Executie al Cheltuielilor si Veniturilor astfel cum a fost aprobat de catre

Subsemnata, Năstase Andreea-Cristina, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în temeiul Autorizației nr. 34941 din data de 12.11.2012, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

2 septembrie, 2015

Semnătură și stampilă traducător autorizat,



ASH

Handwritten signature and initials.



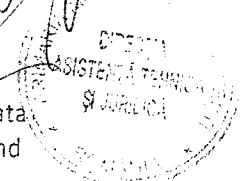
Municipiului și de la Autoritatea Finanelor Publice, bilanțul contabil anual precum și orice alte rapoarte financiare relevante sau informații solicitate de către Banca;

**CONFORM  
CU ORIGINALUL**

Refinantare/rambursare a obligațiilor de 2,220 milioane

Imprumutatul va:

- Informa Banca, nu mai târziu de 6 luni înainte de data scadenței obligațiilor, depre planul detaliat privind refinanțarea/rambursarea acestor obligațiuni și
- Nu mai târziu de 3 luni înainte de data scadenței obligațiilor, va furniza Bancii dovada că o astfel de refinanțare/rambursare este posibilă.



Dovada tranzacțiilor reprezentând taxa pentru apă reziduală - calculată pentru acoperirea serviciului datoriei al creditului propus, în Contul Escrow al Municipiului.

4.8 Mediu:

Imprumutatul va prelua implementarea procesului de operare al Proiectului în conformitate cu legile mediului ale Uniunii Europene și ale țării în care este implementat.

Promoterul nu va angaja nici un fel de fonduri BEI în cadrul unor programe de finanțare ce necesită EIA (Evaluarea Impactului asupra Mediului), în conformitate cu legislația națională și cu UE, fără (înainte de angajament) depunerea sumarului non-tehnic EIA, a informației privind procesul EIA și consultările cu Banca spre analiză. Promoterul nu va angaja nici un fel de fonduri BEI în cadrul unor programe de finanțare în sau în apropierea unui teren NATURA 2000 fără acordul autorității competente privind NATURA 2000, Directivele Mediilor și a Păsărilor, împreună cu Formularele A/B relevante sau echivalente compilate, care să fie transmise Bancii la solicitare.

4.9 Achiziții:

Imprumutatul trebuie să se conformeze cu Directivele UE relevante, în relație cu achizițiile lucrărilor solicitate, bunuri și servicii, incluzând publicarea anunțurilor ofertei în OJEU, pentru proiecte finanțate de Banca. Ghidul BEI pentru Achiziții poate fi consultat accesând următorul link:

[http://www.eib.org/attachements/thematic/procurement\\_en.pdf](http://www.eib.org/attachements/thematic/procurement_en.pdf).

4.10 Documentație:

Documentația contractului de finanțare va fi pregătită de către BEI pe baza clauzelor sale standard pentru acest tip de operațiuni; documentația garanției va fi pregătită de către BEI în consultația cu un consilier juridic extern român.

Subsemnata, Năstase Andreea-Cristina, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în temeiul Autorizației nr. 34941 din data de 12.11.2012, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

2 septembrie, 2016

Semnătură și stampilă traducător autorizat.

**Năstase Andreea-Cristina**  
traducător autorizat engleză-franceză  
autorizația numărul 34941  
eliberată la 12.11.2012

Page 9

ASH

- 11 -

12

Limba contractului:

Engleza

Lege aplicabila:

Dreptul englez (pentru contractul de finantare), legislatia romaneasca (pentru documentatia garantiei) Instanta din Marea Britanie si Wales (pentru contractul de finantare) si Instanta competenta din Romania (pentru documentatia garantiei).

5. GARANTIE

Garantie municipala asupra veniturilor Imprumutatului, incluzand taxe, contributii, cotele alocate din impozitul pe venitul personal, precum si alte venituri eligibile, cu exceptia celor a caror gajare este interzisa prin lege (alocarea sumelor defalcate de TVA si subventii) si garantie asupra conturilor detinute de Imprumutat in cadrul trezoreriei si conturilor bancare.

CONFORT  
 CU ORIGINALUL

DIRECȚIA  
 ASISTENȚA JURIDICĂ  
 ȘI JURIDICĂ

Subsemnata, Năstase Andreea-Cristina, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și franceză, în temeiul Autorizației nr. 34941 din data de 12.11.2012, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul

2 septembrie, 2016

Semnătură și ștampilă traducător autorizat:

**Năstase Andreea-Cristina**  
 traducător autorizat engleză-franceză  
 autorizația nr. 34941  
 eliberată la 12.11.2012

- 12 -



**INDICATIVE FINANCING TERM SHEET**  
**The Municipality of Bucharest (Romania)**

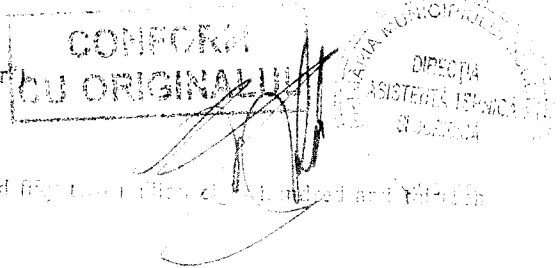
The below terms and conditions are purely indicative and non-exhaustive and are for discussion purposes only. This paper does not constitute a commitment of any form. In particular, it shall not be seen or construed as a binding commitment, neither in plenary or explicit, to provide funding to the Project and is not intended to create binding obligations and must not be relied upon as so doing. A finance commitment is subject to completion of due diligence, obtaining of all relevant approvals from the EIB's Board of Directors, conclusion of legal due diligence and satisfactory legal documentation. The information contained herein is made available to the recipient on a confidential basis and may only be provided to the recipient's agents, employees and representatives who need to know such information for the purpose of evaluating the transaction described herein and who are informed of the confidential nature of this information.

**1 BORROWER / PROJECT**

1.1 Borrower: **THE MUNICIPALITY OF BUCHAREST**  
 (the "Municipality" or the "Borrower")

1.2 Project: **BUCHAREST CLINA II (2012/0351)**

1.3 Project cost: **EUR 232,117,000 (two hundred and thirty-two million one hundred and thirteen thousand euros)**



**2 THE LOAN**

2.1 Purpose: Financing by the European Investment Bank (the "EIB" or the "Bank") of up to 50% of the Project cost or cumulatively with EU Funds of up to 90% of the Project cost for finalisation of Clina wastewater treatment plant, rehabilitation of the main sewer collectors and Dambouca sewer collector canal.

2.2 Amount: Up to EUR 105,000,000 (one hundred and five million euros).

2.3 Term: Up to 27 years amortising including up to 5 years grace period, repayment in constant equal instalments of principal.

2.4 Disbursements: The amount to be disbursed should not exceed 50% of the amount of the eligible expenditure incurred with the Project and cumulatively with EU Funds should not exceed 90% of the Project cost. VAT is not an eligible cost for the Bank.

2.5 Conditions precedent: The conditions precedent to the first drawdown will be in accordance with EIB's normal practice, including but not limited to:

- Legal opinion on the due execution by the Borrower, validity and enforceability of the finance contract and security documentation and perfection of the related security;
- Due execution of the finance contract and security documentation and perfection of the related security;
- Evidence that all relevant approvals and authorisations are in force and effect, in particular, approvals and authorisations that enable the Borrower to enter in this operation, including, but not limited to the authorisation from the Commission for Approval of Local Debentures in Romania; and
- Annual disbursements subject to satisfactory evidence on the existence of other sources of funding covering the remainder of the Project cost
- Evidence, to the satisfaction of the Bank, that the Project Implementation Unit is maintained and a competent Supervision Engineer is contracted, and that appropriate expertise and procedural are set in place with regard to evaluation of design/build tenders

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

An exhaustive list of conditions precedent and conditions subsequent shall be subject to the satisfactory completion of the EIB's due diligence process relating to this operation.

LOAN TERMS

3.1 Open Rate Period: The interest rate applicable to the credit shall be the rate applicable to the credit as specified in the present term sheet. The interest rate shall be subject to a margin and a number of tranches. The interest rate shall be subject to a margin and a number of tranches. The interest rate shall be subject to a margin and a number of tranches.

3.2 Availability period: Up to 36 months from signature of the finance contract.

3.3 Disbursement request: Disbursement may be requested by written notice with at least 5 days before the proposed disbursement date.

3.4 Minimum amount: EUR 10 million per tranche (except for the last disbursement).

3.5 Maximum number: The number of disbursements shall not exceed 10 tranches.

3.6 Notice: The Bank will notify the terms of the disbursement to the Borrower not less than 10 days before the scheduled disbursement date.

3.7 Cancellation: In case of discrepancies between the Borrower's request and the Bank's notification, the Borrower may cancel the request with or without any given deadline.

3.8 Deferment: At the request of the Borrower, or by reason of non-fulfilment of the conditions provided, the Bank shall defer disbursement of any notified tranche to a future date which does not fall later than 6 months from the scheduled disbursement date. Such deferment is subject to a deferment indemnity.

3.9 Cancellation and/or suspension of credit: A. The Borrower may, at any time, by notice given to the Bank, cancel with immediate effect in whole or in part, the undisbursed portion of the credit. However, the notice shall have no effect on a tranche with a current scheduled disbursement date falling within five Luxembourg business days following the date of the notice or a tranche for which a disbursement request has been submitted but no disbursement notification has been issued.

B. The Bank may, by notice to the Borrower, suspend or cancel, as the case may be, the undisbursed portion of the credit at any time, and with immediate effect following the occurrence of any event of default, repayment event, material adverse change or market disruption event. The Bank may cancel the undisbursed portion of the credit if disbursement has been deferred for more than six months.

LOAN TERMS

4.1 Interest rates: The interest rates quoted herein are indicative and offered at the date of the present term sheet. The indicative rates are applicable for an amortizing tranche with a maturity of 27 years of which 5 years of grace. Such pricing has been computed based on EIB's current cost of funding and interest rate policy and is subject to possible adjustments in the event of money market disruptions or negative evolutions. Final interest rates will be confirmed in the Bank's disbursement notification.

Fixed rate: 1.032 % per annum

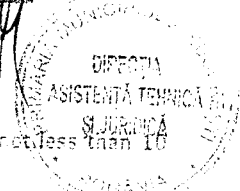
Variable rate: Rate determined ex-post semi-annually on the basis of the Bank's relevant cost of funds and interest rate policy, meaning a fixed-spread variable interest rate, i.e. an annual interest rate equal to the relevant interbank rate plus a spread determined for each successive semi-annually variable rate reference period. The rate is notified to the Borrower, in the form of EURIBOR-linked variable rate, within ten days of fixing.

EURIBOR 6M + 0.4 % per annum

Interest payment: Quarterly, semi-annually or annually (depending on interest rate form) in arrears. After the lapse of the grace period, the interest rate shall be paid together with the principal instalments.

4.2 Fees/commissions: No commitment or front-end fees are applicable, except for the standard EIB deferment, amendment, suspension and cancellation commissions as defined in the finance contract.

CONFIRMED  
CU ORIGINAL



The Bank shall not be liable for any loss or damage, including consequential loss or damage, arising out of or in connection with the use of the facilities hereunder, whether or not the same are caused in whole or in part by the legal opinion, documents or information provided to the Bank by the Borrower, its officers, directors, employees and agents, or by the Bank.

- 1.4 Taxes: All payments by the Borrower to be paid free and clear of taxes, taxes or withholdings.
- 1.5 Repayment:
- Normal repayment: A repayment schedule is provided for every disbursement. Repayment to be made
- in semi-annual instalments as specified in the finance contract or in the disbursement notification;
  - unless agreed otherwise, normal repayment is by equal instalments of capital.
- Voluntary prepayment:
- For fixed-rate tranches, prepayment is accepted, subject to 30 days written notice, provided that the Bank is compensated for the net present value of any loss it may incur through re-deployment of the funds until maturity;
  - Subject to 30 days written notice, variable rate tranches may be prepaid without compensation on any interest payment date.
- Mandatory prepayment:
- In line with EIB's standard practice including but not limited to:
    - Project cost reduction;
    - Change of law/legislation;
    - Partial or full prepayment of other debt, proportionately to the prepayment of other long and medium term creditors;
    - Loss of rating below BB+ (or equivalent);
    - Failure to implement in a timely manner the refinancing/repayment of the Borrower's RON 2,220 million bonds in line with their respective maturities.
- 1.6 Covenants:
- In line with EIB's standard practice including but not limited to:
- *Pari passu* on security/negative pledge;
  - *Pari passu* ranking;
  - Restriction on asset disposal: The Borrower may not dispose of (or otherwise encumber) its assets to alternative solutions in case of asset disposal;
  - Maintenance of sound financial structure including compliance with predefined financial ratios to be provided by the Borrower together with each disbursement request and on a semi-annual basis. Compliance certificate to be notified and/or signed by the Mayor or other authorised person of the Borrower. The financial ratios will be checked annually by the Bank based on Municipality's revenue and expense execution account. The financial ratios are likely to be, but not limited to: Annual Debt Service/Own revenues, Total Debt/Operational revenues, Gross Operating Surplus/Interest expenses or Gross Operating Surplus/Annual Debt Service;
  - Disbursement of annual tranches conditioned by satisfactory proof of existence of other sources of funding to be made available for the timely implementation of the Project;
  - Most favoured lender's clause and clauses by inclusion: The Borrower shall notify the Bank in writing of any more favourable provisions vis-à-vis another creditor, which have been agreed by it in any subsequent financing documentation and will give the possibility to the Bank to conclude amendments to the finance contract to reflect similar provisions, including provisions concerning financial covenants;
  - The Borrower will implement and maintain a quality management system which aims at guaranteeing construction quality;
  - The borrower shall ensure financial visibility of the project.
- 1.6 Events of default:
- Standard, including but not limited to:
- Misrepresentation;
  - Non-payment;
  - Cross-default;
  - Financial crisis or insolvency events as defined in accordance with applicable Romanian law on local public finances or any other future regulation or law in effect during the life of the loan.

**CONFORM  
CU ORIGINALUL**

SECRET  
SISTEMUL TEHNIC  
SI JURIDIC

1 - 16 -

The Borrower shall prepare and submit to the Bank an annual Implementation Report Every 12 months to include:

- A summary of the Project's physical progress;
- Any technical matters which may materially affect the progress, cost, or performance of the Project;
- A report on the evolution of tariffs and wastewater tax and their comparison with the gradual tariff growth strategy and the concession agreement.

Progress/Completion report:

Within 15 months of the completion of the Project, the Borrower is requested to submit to the Bank a Project completion report.

Financial Statements

The Borrower is requested to provide on an annual basis the Revenues and Expenses Execution Account as approved by the Municipality and submitted to the Public Finance Authority, annual balance sheet or any other relevant financial reports or information as requested by the Bank.

Refinancing/Repayment of EON 2009 bonds:

The Borrower shall:

- Not later than 6 months prior to the maturity date of the bonds, inform the Bank of the Borrower detailed plan regarding the refinancing/ repayment of such bonds, and
- Not later than 3 months prior to the maturity date of the bonds, the Borrower shall provide to the Bank evidence that such refinancing/ repayment is in place.

Evidence of transfers representing waste water tax calculated to cover the debt service of the proposed loan, into the Escrow Account of the Municipality.

4.2 Environment:

The Borrower shall undertake to implement and operate the Project in conformity with the environmental laws of the European Union and the country in which the Project is implemented.

The promoter shall not commit any EIB funds against schemes that require an EIA according to EU and national law without, prior to commitment, submitting the non-technical summary of the EIA and information on the EIA process and consultations to the Bank for review.

The promoter shall not commit any EIB funds against schemes in or near a NATURA 2000 site without first receiving consent from the competent authority regarding NATURA 2000, the Habitats and Birds Directives and compiling the relevant Forms A/B, or equivalent to be sent to the Bank on request.



The Borrower must comply with the relevant EU Directives in relation to the procurement of required works, goods and services, including publication of tender announcements in OJEU, for projects financed by the Bank. The EIB Guide to Procurement can be consulted on the following website address: [http://www.eib.org/attachments/thematic/procurement\\_en.pdf](http://www.eib.org/attachments/thematic/procurement_en.pdf)

4.3 Documentation:

The finance contract documentation will be prepared by the EIB on the basis of its standard clauses for this type of operation; the security documentation will be prepared by the EIB in consultation with a Romanian external legal counsel.

Contract language:  
Applicable law:  
Competent court:

English  
English law (for the finance contract), Romanian law (for the security documentation)  
Court of England and Wales (for the finance contract) and relevant Romanian court (for the security documentation)

5 SECURITY

Guarantee (garantie municipala) over the Borrower's revenues including taxes, contributions, allocated quotas from the personal income tax, as well as other eligible revenues, save for the ones forbidden by law to be pledged (e.g. allocations of VAT amounts and subsidies) and security over the accounts held by the Borrower with the treasury and bank accounts.

Ash